



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/482
1 August 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 60 предварительной повестки дня*

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

Мнения государств относительно исследования, касающегося разработки индексов цен и паритетов покупательной способности для сопоставления военных расходов

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Австралия	2
Финляндия	3
Нидерланды (от имени государств – членов Европейского сообщества)	4
Норвегия	5
Филиппины	6
Швеция	6
Соединенные Штаты Америки	8

* A/41/150.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 12 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 40/91 В по вопросу о сокращении военных бюджетов, в которой она, в частности, предложила государствам-членам представить свои мнения относительно доклада Группы экспертов по сокращению военных бюджетов, озаглавленного "Разработка индексов цен и паритетов покупательной способности для сопоставления военных расходов" (A/40/421, приложение). Соответствующие пункты постановляющей части резолюции гласят:

"Генеральная Ассамблея,

...

3. предлагает данный доклад и содержащиеся в нем выводы и рекомендации вниманию всех государств-членов;

...

5. предлагает всем государствам-членам представить Генеральному секретарю не позднее 15 апреля 1986 года свои мнения относительно данного доклада и предложить дальнейшие меры, нацеленные на содействие достижению будущих международных договоренностей о сокращении военных расходов;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад, содержащий мнения, полученные от государств-членов по этому вопросу;

...

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов".

2. В соответствии с вышеизложенным всем государствам-членам была направлена вербальная нота от 3 февраля 1986 года с просьбой представить свои мнения и предложения. К настоящему времени Генеральный секретарь получил ответы от Австралии, Нидерландов (от имени 12 государств-членов Европейского сообщества), Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Финляндии и Швеции, которые приводятся в разделе II настоящего доклада.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АВСТРАЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[15 апреля 1986 года]

1. Австралия поддерживает принцип сокращения военных бюджетов, при условии что такое сокращение может быть достигнуто без ущерба для национальной безопасности. Австралия на регулярной основе представляет Организации Объединенных Наций информацию о своем военном бюджете в форме стандартизированной отчетности, предусмотренной соответствующим механизмом.

1...

2. Австралия поддержала создание Группы экспертов по сокращению военных бюджетов. Австралия сотрудничала с Группой экспертов, поскольку считала, что Группа может внести полезный вклад в решение сложного вопроса проведения надежных международных сопоставлений военных бюджетов и тем самым укрепить механизм отчетности о военных бюджетах. Австралия испытывает разочарование в связи с тем, что лишь немногие государства-члены, почти все из которых являются западными странами, решили принять активное участие в исследовании, несмотря на то, что многие государства-члены заявили о желательности обеспечения прогресса в вопросе о сокращении военных бюджетов. Австралия считает, что если большее число государств-членов не примет решения участвовать в будущем в рассмотрении технических и других аспектов проблем, связанных с договоренностями о сокращении военных расходов, то вероятность достижения какого-либо прогресса будет незначительной, а продолжение работы Группы экспертов - бессмысленным.

3. Тем не менее Австралия будет по-прежнему представлять подробные данные о своих военных расходах в форме стандартизированной отчетности и настоятельно призывает все другие государства-члены делать то же самое.

ФИНЛЯНДИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[9 июня 1986 года]

1. Цель Группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем, заключается в разработке процедуры, которая позволила бы проводить надежное сопоставление военных расходов различных стран на конкретные моменты времени на основе индексов и паритетов покупательной способности. Доклад можно рассматривать в качестве предварительного плана разработки данной темы.

2. Финляндия является одним из восьми государств-членов, принявших участие в исследовании и представивших информацию, которая легла в основу этого исследования.

3. Методологический аспект - использование индексов в качестве основы для сопоставления - не нов, а вот сбор подробных данных о цене и стоимости применительно к военным расходам является новым аспектом для такого рода исследований, по крайней мере в контексте Организации Объединенных Наций. Как четко указано в докладе, получение таких данных, имеющих достаточную точность и охват, от государств-членов связано с непреодолимыми трудностями. Не приходится ожидать каких-либо изменений в отношении поступления таких данных, поскольку структура военного бюджета и любая подробная информация о ценах и издержках в военной области в большинстве стран по крайней мере частично засекречены. По этой причине применение предложенной в докладе процедуры получения для целей сопоставления данных от различных стран на какой-то конкретный момент времени представляется проблематичным.

4. Роль уже завершеного доклада как инструмента для разработки методов надежного сопоставления военных расходов ослабляется тем, что оказалось невозможным обеспечить надлежащий обмен информацией между Группой экспертов и представителями всех стран, представивших информацию для целей исследования. Поэтому метод сопоставления основан на данных и информации, которые:

- a) не подходят для сопоставления военных бюджетов;

/...

b) ввиду различий в системах и процедурах, используемых в разных странах, приобретают иное значение в сопоставлении такого типа;

c) ввиду множества возможных вариантов пересчета и толкования могут обусловить принятие разных решений в отношении представления информации.

5. Тем не менее дальнейшая разработка надежных методов сопоставления военных бюджетов является важным средством обеспечения сокращения общемировых военных расходов. Поэтому этот вид исследований следует продолжать.

6. Поскольку структура и подробное содержание военных бюджетов окружены завесой секретности, следует продолжить изучение вопроса о том, каким образом можно проводить надежные сопоставления военных бюджетов на основе более доступных данных об ассигнованиях и расходах.

НИДЕРЛАНДЫ

(от имени государств - членов Европейского сообщества)

[Подлинный текст на английском языке]
[1 мая 1986 года]

1. Двенадцать членов Сообщества вновь подтвердили на последней сессии Генеральной Ассамблеи, что они решительно выступают в поддержку договоренностей о сокращении военных расходов. Они считают, что постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе является целью, которая заслуживает серьезного внимания как одна из возможных мер по достижению цели всеобщего и полного разоружения. Поэтому они приветствовали принятие резолюции 40/91 В Генеральной Ассамблеи. Действуя в духе соответствующих положений этой резолюции, двенадцать членов Сообщества на протяжении ряда лет активно участвуют в работе над этим вопросом в рамках Организации Объединенных Наций. В соответствии с просьбой Генерального секретаря государства - члены Европейского сообщества ежегодно представляют данные о своих военных бюджетах.

2. Двенадцать членов Сообщества по-прежнему считают, что если государства - члены Организации Объединенных Наций серьезно заинтересованы в достижении прогресса в этой области, они должны как можно скорее начать участвовать на ежегодной основе - совместно с теми странами, которые уже осуществляют такую деятельность, - в дальнейшей работе Организации Объединенных Наций над механизмом стандартизированной отчетности о военных расходах. По их мнению, это должно явиться первым шагом на пути к достижению столь необходимой большей "транспарентности" информации о военных расходах. Тем самым было бы облегчено достижение будущей цели - проведения конструктивных переговоров по вопросу о поддающемся проверке сокращении военных расходов. Поэтому представляется необходимым, чтобы как можно больше государств проявляли сотрудничество в этом вопросе, предоставляя данные о своих военных расходах. Двенадцать членов Сообщества выражают сожаление по поводу того, что в Организации Объединенных Наций по-прежнему насчитывается довольно большое число государств, которые отказываются делать это.

/...

3. В соответствии с просьбой, содержащейся в вышеупомянутой резолюции, двенадцать членов Сообщества тщательно изучили доклад (A/40/421, приложение), касающийся разработки индексов цен и паритетов покупательной способности для сопоставления военных расходов. Они высоко оценивают успехи, достигнутые в исследовании различных методологических вопросов. В этой связи двенадцать членов Сообщества считают доклад конструктивным вкладом в предыдущие усилия Швеции и других государств, направленные на содействие созданию действенной системы, которая облегчила бы проведение межвременного сопоставления военных бюджетов и тем самым способствовала бы обеспечению "транспарентности" и проверки согласованных мер по сокращению военных бюджетов в будущем. В частности, в докладе надлежащим образом рассматриваются такие важные и по-прежнему не решенные технические вопросы, как сопоставимость и проверка, и отмечено, что проявление политической воли всеми заинтересованными государствами является важной предпосылкой достижения любой реальной договоренности в будущем.

4. Представляется уместным провести оценку предложений, выдвинутых Группой экспертов по данному вопросу, и двенадцать членов Сообщества будут содействовать Генеральному секретарю в выполнении его задачи дальнейшего изучения рекомендаций и выводов, содержащихся в исследовании. Однако двенадцать членов Сообщества считают, что вместо попытки придать на данном этапе конкретную форму выводам, сделанным в исследовании, следует в качестве первоочередной задачи продолжать добиваться более широкого признания существующих механизмов, что содействовало бы все более широкому участию государств.

5. Двенадцать членов Сообщества будут по-прежнему уделять первоочередное внимание достижению конкретных и сбалансированных мер в области разоружения на текущих переговорах. Прогресс в этом вопросе уже сам по себе явился бы значительным вкладом в достижение цели сокращения военных расходов.

НОРВЕГИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[6 мая 1986 года]

1. Норвегия с самого начала активно поддерживает усилия, предпринимаемые в рамках Организации Объединенных Наций с целью создания международной системы стандартизированной отчетности о военных расходах. Эта поддержка проявляется в том, что Норвегия является одним из авторов резолюций по данному вопросу, а также ежегодно представляет Организации Объединенных Наций доклады о своих военных расходах.

2. Исследование Группы экспертов по сокращению военных бюджетов является важным вкладом в процесс укрепления и совершенствования системы отчетности. Разработка индексов цен и паритетов покупательной способности для сопоставления военных расходов имеет исключительно важное значение, если ставится цель создать системы, позволяющие проводить реальные сопоставление и проверку военных расходов государств, расположенных в разных географических районах и имеющих разные бюджетные системы и системы учета.

/...

3. В этой связи следует подчеркнуть, что цель внедрения системы отчетности должна заключаться в достижении большей откровенности между государствами-членами в военных вопросах. Поэтому систему отчетности Организации Объединенных Наций можно рассматривать в качестве меры укрепления доверия на глобальном уровне. Если такая система отчетности будет поддержана всеми сторонами, то она, как нам представляется, докажет свою значимость в более долгосрочной перспективе, способствуя будущим усилиям по достижению договоренностей о сокращении военных бюджетов. В этой связи следует также отметить, что полное использование такой системы отчетности способствовало бы перераспределению ресурсов, высвобожденных в результате разоружения, на цели экономического и социального развития.

4. По мнению Норвегии, исследование, осуществленное Группой экспертов, свидетельствует о том, что найдены ответы на наиболее важные проблемы, связанные с системой стандартизированной отчетности. Хотя нет сомнений в том, что существующий механизм может быть еще усовершенствован, Норвегия считает, что более действенным средством улучшения системы отчетности Организации Объединенных Наций явилось бы более широкое участие всех групп государств. Поэтому следует приветствовать тот факт, что в последнее время происходит расширение такого участия. В самом деле, более широкое участие всех групп государств является одним из условий того, чтобы эта система отчетности, поддержанная Генеральной Ассамблеей, смогла выполнить свою роль как первого этапа усилий по достижению договоренностей о взаимном сокращении военных расходов.

ФИЛИППИНЫ

[Подлинный текст на английском языке]
[13 мая 1986 года]

Филиппины проголосовали в поддержку резолюции 40/91 В Генеральной Ассамблее, озаглавленной "Сокращение военных бюджетов". В целях содействия достижению международных договоренностей о сокращении военных расходов предлагаются следующие меры:

a) Организации Объединенных Наций следует обратиться к государствам-членам с призывом незамедлительно прекратить всякое увеличение военных расходов;

b) любое последующее увеличение военных бюджетов должно в срочном порядке рассматриваться Организацией Объединенных Наций (например, комитетом Организации Объединенных Наций по военным бюджетам, когда такой будет создан). Вопрос об утверждении бюджета рассматривался бы лишь после того, как "комитет" обсудит предложения по бюджету с учетом интересов безопасности данной страны.

ШВЕЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[1 мая 1986 года]

1. Исследование Группы экспертов по сокращению военных бюджетов, содержащееся в докладе Генерального секретаря (A/40/421), является последним в серии исследований, связанных с различными вопросами, касающимися международных договоренностей о сокращении военных расходов.

/...

2. Результатом работы, проделанной ранее в этой области, явилось принятие в 1980 году и последующее внедрение Организацией Объединенных Наций международной системы стандартизированной отчетности о военных расходах. При этом были изучены и проблемы сопоставления и проверки военных расходов. В 1982 году Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря с помощью группы квалифицированных экспертов при добровольном сотрудничестве государств приступить к выполнению задачи по разработке индексов цен и паритетов покупательной способности для военных расходов участвующих государств.

3. Группа экспертов по сокращению военных бюджетов разработала паритеты покупательной способности и индексы цен для военных расходов для всех государств, которые согласились участвовать в данном мероприятии. Разумеется, полученные результаты могли бы быть и более совершенными, однако в целом паритеты и индексы, представленные Группой, несомненно, явятся лучшими инструментами для проведения сопоставления военных расходов участвующих государств, чем другие имеющиеся средства сопоставления, как, например, существующие обменные курсы и общие индексы цен. Правительство Швеции выражает сожаление в связи с тем, что сдерживающее воздействие оказал на работу Группы тот факт, что государства с централизованно планируемой экономикой и развивающиеся страны не приняли активного участия в этом проекте. Результаты, полученные Группой, могли бы быть и лучше, если бы удалось собрать более соответствующую поставленной задаче информацию.

4. По мнению правительства Швеции, важный шаг вперед заключается в том, что в докладе продемонстрирована осуществимость разработки механизмов сопоставления военных расходов при условии наличия соответствующих статистических данных в достаточном объеме. Предполагается, что в рамках международных переговоров возможно решить соответствующие технические проблемы при наличии подлинной приверженности достижению договоренностей.

5. Согласованное сокращение военных расходов представляет собой такой подход к проблеме разоружения, который еще необходимо проверить. Если такие сокращения окажутся эффективными, они ограничат или ослабят общие военные усилия участвующих государств, тем самым уменьшив международный потенциал создания угрозы. Правительство Швеции считает, что безопасность государств укрепились бы благодаря сбалансированному сокращению военных расходов. Поэтому необходимо содействовать проведению международных переговоров по вопросу о таких сокращениях и принимать надлежащие меры в этом направлении. Постоянное и систематическое рассмотрение Организацией Объединенных Наций различных проблем определения, отчетности, сопоставления и проверки, связанных с военными расходами, преследует именно эту цель. Широкое участие в этом процессе и большая откровенность в военных вопросах способствовали бы укреплению доверия между государствами. Именно в таком свете следует рассматривать деятельность Организации Объединенных Наций в этой области, включая доклад Генерального секретаря.

6. Проведению переговоров содействовало бы официальное признание государствами, заинтересованными в достижении международных договоренностей о сокращении военных расходов, в частности важными в военном отношении государствами, того факта, что в рамках переговоров о таких договоренностях необходим обмен данными. Однако сфера охвата и точное содержание таких данных должны быть согласованы сторонами в ходе переговоров.

/...

7. По мнению правительства Швеции, необходимо, чтобы государства начали серьезный разговор относительно процедур международных переговоров и договоренностей о сокращении военных расходов. Эти вопросы могли бы обсуждаться как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее; между государствами, обладающими ядерным оружием, или другими важными в военном отношении государствами; между государствами, принадлежащими к противоположным военным союзам, или между государствами в каком-либо конкретном географическом районе. Организация Объединенных Наций могла бы содействовать этим усилиям, предоставляя такую помощь, которая могла бы потребоваться.

8. Существует тесная взаимосвязь между концепцией сокращения военных расходов и идеей высвобождения ресурсов благодаря мерам в области разоружения для использования их в целях социального и экономического развития. В соответствии с Заключительным документом десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S-10/2), первой специальной сессии, посвященной разоружению, сокращение военных расходов способствовало бы обузданию гонки вооружений и увеличило бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран. Международная конференция по взаимосвязи между разоружением и развитием явится надлежащим форумом для серьезного обсуждения процедур переговоров о сокращении военных расходов.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

[Подлинный текст на английском языке]
[20 мая 1986 года]

1. Исследование по вопросу о разработке индексов цен и паритетов покупательной способности для сопоставления военных расходов (A/40/421, приложение), подготовленное Группой экспертов по сокращению военных бюджетов, является ценным дополнительным вкладом в серию экспертных исследований по этому вопросу. Предыдущие исследования касались главным образом создания системы стандартизированной системы отчетности о военных расходах в национальных валютах и преобладающих ценах. В этом исследовании, основываемся на фактических данных, добровольно представленных участвующими государствами, была дана эмпирическая оценка осуществимости сопоставления подобных представляемых данных о военных расходах как в межвременном плане, так и между странами в их соответствующих валютах. В исследовании был сделан вывод о том, что при наличии достаточного объема данных такие сопоставления осуществимы на основе индексов цен и паритетов покупательной способности для военных расходов и что такие критерии, разработанные на основе военных данных, являются более точными, чем аналогичные критерии для гражданского сектора. Эти выводы расширяют технические возможности в деле достижения договоренностей о сокращении военных расходов.

2. Соединенные Штаты содействовали проведению исследования и участвовали в нем, добровольно представив, наряду с семью другими странами, подробную информацию. Однако это исследование, как и предыдущее, было затруднено в силу того, что в нем не участвовали, отказавшись добровольно представить данные, государства с иными бюджетными системами и системами учета, и прежде всего Советский Союз.

/...

3. Тот факт, что Советский Союз и большинство его союзников не участвовали ни в исследованиях, проводившихся группами экспертов по вопросам, связанным с договоренностями об ограничении военных расходов, ни в предоставлении стандартизированных данных о военных расходах, свидетельствует о том, что эти государства не желают изменить свою политику навязчивого стремления засекречивать такие данные, которые крайне необходимы для обеспечения любого прогресса в деле достижения договоренности об ограничении, и это несмотря на то, что СССР и его союзники неоднократно выступали с предложениями в отношении таких договоренностей.

4. Генеральная Ассамблея неоднократно призывала государства участвовать в представлении стандартизированной отчетности о военных расходах и проявлять большую откровенность в военных вопросах в целом. Тем государствам-членам, которые еще этого не сделали, следует внять этим призывам, если они желают улучшить перспективу достижения договоренностей об ограничении или сокращении военных расходов и – в том, что касается государств, которые выдвигают предложения относительно таких договоренностей, – продемонстрировать серьезность своих инициатив. Одновременно с этим государствам-членам, подлинно заинтересованным в прогрессе в области сокращения военных расходов и контроля над вооружениями в целом, следует предпринять дальнейшие усилия по обеспечению более свободного обмена информацией, необходимой для достижения такого прогресса.